
ESCUELA BÍBLICA

Lección 11

División de los libros bíblicos en capítulos y versículos

Preparado por
Luis Mariano Salazar Mora
Octubre de 2023

Hoy se nos facilita muchísimo ubicar un texto específico dentro de la Biblia, debido a que sus libros se encuentran divididos en capítulos y versículos.

Lo anterior con las siguientes excepciones:

En el Antiguo Testamento el libro de los Salmos, donde la numeración no es por capítulos sino por el número del salmo y cada uno dividido en versículos; y el libro de Abdías.

En el Nuevo Testamento, la Carta a Filemón, la Segunda y Tercera Carta de Juan y la Carta de Judas.

Todos los anteriores libros mencionados, con excepción del libro de los Salmos, no se dividen en capítulos, sino solo en versículos, por su pequeña extensión.

Originalmente, esta división no existía en la Biblia. No obstante, encontramos ya algunos antecedentes entre los judíos. Alrededor del año 586 antes de Cristo, dividieron la Ley en 154 secciones, llamadas cada una סֵדֶר (séder), para lograr su lectura en un período de tres años. Aproximadamente 50 años después y buscando leer toda la Ley en el transcurso de un solo año, la dividieron en 54 secciones, tantas como semanas tiene un año, llamadas פֶּרָשִׁיּוֹת (perajiyot): *divisiones*. Estas separaciones las señalaron en el margen de los manuscritos con la letra פ (p). Adicionalmente, dividieron los escritos de los profetas en 54 partes, a los que llamaron הַפְּטוּרוֹת (jaftora): *despedidas*, pues con su lectura se cerraban las funciones litúrgicas.

Posteriormente, los primeros cristianos tomaron de los judíos, no solo la costumbre de reunirse semanalmente para leer los libros sagrados, sino que también decidieron dividir los textos bíblicos

.....
en secciones o capítulos, para poder leerlos de manera más cómoda en la celebración de la eucaristía.

Nos han llegado algunos manuscritos antiguos, del siglo V, en los que aparecen estos primeros intentos de divisiones bíblicas. Por ellos se sabe, por ejemplo, que en aquella antigua clasificación, Mateo tenía 68 capítulos, Marcos 48, Lucas 83 y Juan 18.

Los datos que actualmente poseemos, señalan a Lanfranco de Canterbury (1005-1089), un monje católico de origen italiano, como el iniciador de la división de los libros de la Biblia en capítulos y versículos. Una prueba más de que ya para esta época había un avance en la división en capítulos, es el hecho de que cardenal Humberto de Silva Candida, alrededor del año 1059, citó los capítulos 12 y 13 del Éxodo y el 23 de Levítico, de conformidad con la división actual en capítulos.

Pero fue Stephen Langton (1150-1228), inglés, profesor de la Universidad de París y luego arzobispo católico de Canterbury, quien realizó la división en capítulos, prácticamente como hoy la poseemos, misma que en el año 1226, fue incluida por la Universidad de París en la publicación de una edición de la Vulgata Latina, conocida como la *Biblia Parisiense*. Fue la primera Biblia con capítulos de la historia. Por el prestigio de la Universidad de París, esta edición alcanzó gran difusión y se propagó por toda Europa.

Estas divisiones fueron tan bien recibidas, que incluso por razones prácticas, fueron adoptadas también por los propios judíos. El rabí Salomon Ben Ismael, las insertó por primera vez en manuscritos del texto hebreo alrededor del año 1330.

Posteriormente, Hugo de San Cher (1200-1264), cardenal católico, subdividió cada uno de los capítulos en siete partes de igual longitud, marcándolos en el margen con las letras A, B, C, D, E, F, G, con el fin de que se hiciera referencia a un pasaje con el número del capítulo y la letra que lo contuviera. Pero en los salmos más cortos, la división no siempre se extendió a siete. Esta división, con excepción de los Salmos, fue modificada por Conrad de Halberstadt (1290), dominico católico, quien redujo las divisiones de los capítulos más cortos de siete a cuatro, de modo que se identificaran desde la A la D.

.....
Posteriormente, Sanctes Pagnino (1470-1536), judío converso y luego monje dominico católico, en el año de 1528, imprimió una Biblia en latín conocida como la *Veteris et Novi Testamenti nova translatio*, en la que subdividió en versículos numerados, los capítulos propuestos por Stephen Langton, convirtiéndose así, en la primera Biblia con la división en versículos. Para el Antiguo Testamento siguió más o menos los versos masoréticos. Los versículos que puso para el Nuevo Testamento, eran tres o cuatro veces más largos que los actuales. Pero esta subdivisión de Pagnino nunca fue ampliamente adoptada.

Poco después, Robert Estienne (1503-1559), prestigioso impresor humanista francés, identificado con el movimiento protestante, en el año de 1551 imprimió un Nuevo Testamento Griego, en el que apareció por primera vez la actual división de versículos para esa parte de la Biblia, habiendo realizado retoques a la división hecha por Sanctes Pagnino.

Fue en el año de 1560, que se imprimió toda la Biblia con dicha división, la *Biblia de Ginebra*, siendo la primera con la división completa en capítulos y versículos que actualmente poseemos. Para la división en capítulos se siguió lo realizado por Stephen Langton y para los versículos, el trabajo de Robert Estienne. Esta Biblia fue, durante el siglo XVI, la principal del protestantismo inglés.

0-0-0-0-0-0